

LJUBLJANSKI

ŠKOFIJSKI LIST.

Laibacher Diocesanblatt.

Št. V.

Vsebina: 20. Litterae Ssmi Patris, quibus peculiare preces per Solemnia sacrae Pentecostes commendantur. — Pismo sv. Očeta, s katerim priporočajo katoličanom posebne molitve o binkoštih. — 21. Litterae Apost., quibus juvenum opificum societati in Germaniae, Austriae et Helvetiae dioecibus peculiare indulgentiae ad Decennium conceduntur. — 22. Zakon o pokoju ob nedeljah in praznikih v obrtovanju. — Gesetz betreffend die Sonn- und Feiertagsruhe im Gewerbebetriebe. — 23. Konkurzni razpis. — 24. Škofijska kronika.

1895.

20.

LEO PP. XIII

universis christifidelibus praesentes litteras inspecturis
Salutem et Apostolicam Benedictionem.

Provida matris caritate dignum maxime est votum, quod Ecclesia rite Deo exhibere non cessat ut populo christiano, quacumque ille patet, *una sit fides mentium et pietas actionum.* Similiter Nos, qui Pastoris divini ut personam in terris gerimus ita studemus animum imitari, idem propositum catholicas inter gentes fovere nullo modo intermisimus, idemque nunc enixius apud gentes eas urgemus, quas Ecclesia ipsa iam diu ad se magno revocat desiderio. Hisce vero consiliis curisque Nostris unde praecipue et auspicia petierimus et incrementa expectemus, non obscurum est aperitiusque in dies extat: ab eo nimirum qui *Pater misericordiarum* iure optimo invocatur, et cuius est illustrare mentes benigneque voluntates flectere in salutem. — Nec sane catholici non videre possunt quanta sit susceptarum a Nobis rerum gravitas et praestantia; in eis namque, cum amplificatione divini honoris et christiani nominis gloria, salus plurimorum vertitur sempiterna. Quae ipsi si probe religioseque, ut aequum est, considerent, acriorem profecto sentient animis vim flammamque supernae caritatis, nihil quidquam Dei gratiam recusantis, nihil non enitentis pro fratribus. Ita fiet, quod magnopere optamus, ut Nobis-

Papež Leon XIII.

vsem vernikom, katerim pride to pismo pred oči,
pozdrav in apostolski blagoslov.

Materne skrbi svete cerkve popolnoma vredna je prošnja, katero neprenehoma pošilja k Bogu, naj bi bilo krščansko ljudstvo vsepovsodi *edino v veri in pobožnosti.* Tako tudi Mi, ki zastopamo osebo božjega pastirja na zemlji ter skušamo tudi posnemati njegovo mišljenje, nikakor nismo opuščali pospeševati taistega mišljenja v katoliških narodih, ampak se ravnokar trudimo za tisto pri onih ljudstvih, katere sv. cerkev že dolgo željno kliče k sebi nazaj. Od kod pa si prosimo za svoje namene in skrbi posebne pomoči ter pričakujemo posebni blagoslov, je jasno in postaja dan na dan jasneje; od tistega namreč, ki ga po vsej pravici kličemo *očeta usmiljenja* in v čegar oblasti je razsvetliti duhove in milostno nakloniti voljo k izveličanju. — Katoličani pač ne morejo prezreti, kako važna in vzvišena je naloga, katere smo se lotili; pri njej se gre namreč za razširjenje božje časti ter slave krščanskega imena in za večno izveličanje premnogih. Ako to, kakor se spodobi, dobro in vestno premislijo, čutili bodo gotovo živeje moč in ogenj božje ljubezni, ki se po božji milosti ničesar ne ustraši, ničesar ne opusti za brate. Tako se bode zgodilo, kar prav močno želimo, da ne bodo gojili z Nami samo upanja,

cum illi coniungant alacres non modo secundi exitus fiduciam, sed omnem etiam quam possint opem; eam in primis quam humiles sanctaeque preces a Deo conciliant. — Cuiusmodi officio pietatis nullum videtur accommodatius esse tempus, quam quo olim Apostoli, post Domini ascensum in caelum, simul constiterunt *perseverantes unanimiter in oratione cum . . . Maria Matre Jesu,*¹⁾ promissam expectantes *virtutem ex alto* omniumque dona charismatum. In eo nempe Caenaculo augusto ex eoque Paracliti illabentis mysterio, Ecclesia, quae iam a Christo concepta, ipso moriente prodierat, tunc feliciter, quodam veluti afflatu divinitus accedente, suum coepit obire munus per gentes omnes, in unam fidem novitatemque christianae vitae adducendas. Brevique tempore fructus consecuti sunt uberes et insignes; in quibus ea voluntatum summa coniunctio, nunquam satis ad immitationis laudem proposita: *Multitudinis credentium erat cor unum et anima una.*²⁾

Ob eam Nos causam censuimus catholicorum pietatem hortatu atque invitatione excitare, ut per exempla Virginis Matris et Apostolorum sanctorum, proximis novendialibus ad sacrae Pentecostes sollemnia, Deum velint uno animo et singulari studio adprecari, illa instantes obsecratione: *Emitte Spiritum tuum, et creabuntur: et renovabis faciem terrae.* — Maxima enimvero ac saluberrima bona ex eo sperare licet, qui spiritus est veritatis, arcana Dei sacris in Litteris elocutus, Ecclesiamque perpetuam praesentia confirmans; ex quo, vivo sanctitatis fonte, regeneratae animae in divinam adoptionem filiorum, mire ad aeterna augentur et perficiuntur. Siquidem ex multiformi Spiritus gratia divinum in eas lumen et ardor, sanatio et robur, levamen et requies, omnisque prosequendae bonitatis animus, sancteque factorum fecunditas perenni munere derivantur. Idem denique Spiritus virtute sua in Ecclesia sic agit, ut mystici huius corporis quemadmodum *caput* est Christus, ita ipsemet *cor* apta possit similitudine appellari: nam *cor habet quamdam influentiam occultam; et ideo cordi comparatur Spiritus Sanctus qui invisibiliter Ecclesiam vivificat et unit.*³⁾ — Quoniam ille igitur omnino *Caritas est* eique opera amoris insigniter tribuuntur, valde ideo sperandum, fore per ipsum ut, evagante

da se vse srečno izide, ampak da bodo tudi sami storili vse, kar je v njihovi moči, pred vsem s pobožno in ponižno molitvijo. — Zdi se, da za to molitev ni bolj pripravnega časa, kot je tisti, v katerem so bili nekdanj apostoli, po Gospodovem vnebohodu *zbrani enega duha v molitvi z . . . Marijo, materjo Jezusovo*, (Dej. ap. 1. 14), pričakujoč obljubljeni moč od zgoraj in darove sv. Duha. V oni slavni obednici in iz skrivnosti prihoda tolažnika začela je takrat cerkev, ki je bila že od Kristusa spočeta in z njegovo smrtjo rojena, nekako po božjem dihu oživljena srečno reševati svojo nalogo, da vse narode pripelje k eni veri in k novemu krščanskemu življenju. V kratkem času pokazali so se obilni in plemeniti sadovi, med katerimi se odlikuje popolna edinost v mišljenju, ki se ne more nikdar dovolj toplo priporočati v posnemo: *množica vernih pa je bila enega srca in enega duha.* (Dej. ap. 4, 32.)

Zarad tega zdelo se Nam je primerno vsodbujajoč in vabeč vzdramiti pobožnost katoličanov, naj po vzgledu deviške Matere in sv. apostolov devet dnij pred binkoštnim praznikom enodušno in goreče molijo k Bogu s prosečim klicem: *Poslji svojega duha in vstvarjeni bodo; in prenovil bodeš obličje zemlje.* Največji in najzveličavnejši darovi so namreč upati od tistega, ki je duh resnice, ki je razodel skrivnosti božje v sv. pismu in ki potrjuje sv. cerkev s svojo neprestano navzočnostjo. Po njem, ki je živ studenec svetosti, se duše, prerrojene v otroke božje, čudovito povzdignejo in spopolnijo za večnost, ker iz raznovrstnih milostij sv. Duha vliva se vanje kot neprestan dar božja luč in ogenj, zdravje in moč, tolažba in mir, vnema za vse dobro in obilnost dobrih del. Isti sv. Duh deluje slednjič v cerkvi tako s svojo močjo, da, kakor je Kristus glava skrivnostnega telesa, tako se more on čisto primerno imenovati srce tega telesa, ker *srce ima nekako skrivno delavnost, in zato primerja se srcu sv. Duh, ki cerkev nevidno oživlja in edini.* (Summa th. S. Thomae p. III., q. VIII., art. 1. ad 3.) — Ker je on torej vseskozi ljubezen in ker se mu dela ljubezni v posebni meri prilastujejo, zato je zatrdno upati, da bo po njem zatrt duh zmote in brezbožnosti, in da se bo, tesneje skleneno, razcvitala edinost duhov, ki se spodobi sinovom svete cerkve. Ker

¹⁾ Act. I, 14. — ²⁾ Ib. 32.

³⁾ Summa th. S. Thomae, p. III, q. VIII, art. 1 ad 3.

spiritu erroris et nequitiae cohibito, arcetior fiat quae decet Ecclesiae filios vigeatque consensus et societas animorum. Qui quidem, secundum admonitionem Apostoli, nihil per contentionem agant, idem sapiant, eandem habeant caritatem unanimes;¹⁾ atque ita Nostrum expletes gaudium, civitatem quoque incolumem florentemque non uno nomine efficiant. Ex hoc autem catholicorum inter se christianae concordiae specimine, ex hac impensa divini exorandi Paracliti religione, eo sperandum est vel maxime de reconciliatione quam instituimus dissidentium fratrum provehenda; ut idem illi velint in semetipsis sentire *quod et in Christo Jesu,*²⁾ eiusdem nobiscum fidei atque spei aliquando compotes, vinculis coniuncti optatissimis perfectae caritatis. — At vero, praeter bona emolumenta, quibus fideles, quotquot hortationi Nostrae libentes responderint, talem pietatis fraternique amoris sollertiam certe a Deo cumulatam habebunt, placet Nobis praemia sacrae indulgentiae ex thesauro Ecclesiae addere et largiri.

Itaque omnibus qui novem continuis diebus ante Pentecostem quotidie preces aliquas peculiare ad Spiritum Sanctum, publice vel privatim, pie fecerint, concedimus in singulos eos dies indulgentiam septem annorum totidemque quadragenarum; plenariam autem in uno quolibet eorumdierum vel festo ipso die Pentecostes vel quolibet ex octo insequentibus, modo rite confessione abluti sacraeque communionem refecti ad mentem Nostram, quam supra significavimus, supplicaverint Deo. Hoc praeterea tribuimus, ut si qui easdem precum conditiones iterum pro pietate sua praestent per octo dies a Pentecoste proximos, ipsis liceat utramque consequi iterum indulgentiam. Quae beneficia etiam animabus piis igni purgatorio addictis converti ad suffragium posse, atque in posteros item annos esse valitura auctoritate Nostra decernimus atque edicimus; iis ceterum salvis quaecumque de more sunt ac iure servanda.

Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die V Maii anno MDCCCXCV, Pontificatus Nostri decimo octavo.

C. Card. de Ruggiero.

¹⁾ Philipp II, 2, 3. — ²⁾ *Ib.* 5.

oni naj, kakor opominja apostol, nič ne delajo iz prepirljivosti, imajo naj eno spoznanje, eno ljubezen, eno srce, ene misli (Efilip. 2, 2. 3), in ko tako dopolnijo Naše veselje, napravijo tudi človeško družbo na vse strani srečno in cvetočo. In ravno s to vzorno edinostjo katoličanov, s to gorečo molitvijo v čast božjemu tolažniku je upati, da se pospeši združenje ločenih bratov, za katero se trudimo, da bi ravno to mislili med seboj, *kar Jezus Kristus* (Filip. 2, 2. 5.), deležni z nami tiste vere in tistega upanja, združeni z nami s prezaželjenimi vezmi popolne ljubezni. — Toda razun darov, s katerimi bodo verniki, ki se bodo ravnali po Naših opominih, od Boga gotovo obilno poplačani za to delo pobožnosti in bratovske ljubezni, hočemo tudi še pridejati in nakloniti iz zakladov sv. cerkve plačilo sv. odpustkov.

Podelimo tedaj vsem tistim, ki devet dni zapored pred binkoštni skupno ali pa sami záse molijo kake posebne molitve v čast sv. Duhu, za vsak dan posebej odpustek sedmih let in sedmih kvadragen; popoln odpustek pa ob kateremkoli teh dnij, ali pa binkoštni praznik ali pa kateri naslednjih osem dnij, ako vredno opravijo sveto spoved in prejmo sv. obhajilo ter molijo po Našem namenu, ki smo ga zgoraj omenili. Dalje dovolimo, da zadobé tisti, ki to zopet storé osem dnij po binkoštih, zopet obojne odpustke. Tudi določimo in izrečemo z močjo svoje oblasti, da se smejo ti odpustki obrniti v prid tudi vernim dušam v vicah ter da veljajo tudi za prihodnja leta; seveda se mora storiti vse, kar je po navadi in pravu storiti.

Dano v Rimu pri sv. Petru pod ribičevim prstanom dne 5. maja l. 1895, našega papeževanja v 18. letu.

C. Card. de Ruggiero.

Gledé na to pismo sv. Očeta vabim tudi verne svoje škofije, naj opravljajo ali devet dni pred binkoštni ali osem dni po binkoštih ali pa obakrat posebne molitve k sv. Duhu, da se usmili tistih narodov, ki so še lo-

ženi od nas, in da jih pripelje k edinosti sv. katoliške cerkve, tako, da postane med vsemi kristijani »en hlev in en pastir« (Jan. 10. 16.).

Zadostujejo pa za to katerekoli molitve, n. pr. trikrat »Očenaš«, »Češčena Marija« in »čast bodi Očetu«, ali »Pridi sv. Duh« itd. Odpravljajo se lahko skupno n. pr. po sv. maši za sedaj skupnimi molitvami, ali pri popoldanskem blagoslovu ali z rožnim vencem vred, ki ga moli družina doma, ali pa jih moli vsak za se.

Gospodje duhovniki naznanijo naj to svojim vernikom kar najhitreje mogoče.

Ljubljana, dne 20. majnika 1895.

† **Jakob,**
knezoškof.

21.

LEO PP. XIII.

Ad futuram rei memoriam.

Expositum est Nobis piam iuvenum opificum societatem in Coloniensi Dioecesi primum institutam ea incrementa, Deo fautore, suscepisse, ut nunc in universae Germaniae, Austriae et Helvetiae dioecesibus reperiatur erecta. Societas in sectiones partitur, unaquaeque sectio Sacerdote gaudet Praeside. Nunc vero, cum, sicuti ad Nos admotae praeseferebant preces, tum Coloniensi Antistiti, tum sectionum Praesidibus, tum reliquis Christifidelibus eandem in Societatem adscitis in votis admodum sit, ut tam frugiferum institutum, caelestium munerum, quorum dispensatores Nos voluit Altissimus, largitione augere velimus, Nos votis huiusmodi benigne obsecundandum censuimus. Quare de Omnipotentis Dei misericordia ac BB. Petri et Pauli apostolorum eius auctoritate confisi, omnibus et singulis Christifidelibus, qui dictam Societatem in quacumque Germaniae, Austriae et Helvetiae Dioecesi in posterum ingredientur, die primo eorum ingressus, si vere poenitentes et confessi Ssum Eucharistiae Sacramentum sumpserint, Plenariam, ac tam inscriptis quam pro tempore adscribendis in dictam Societatem *Sodalibus, Sacerdotibus Praesidibus, Magistris et Benefactoribus* pariter in Germaniae, Austriae et Helvetiae Dioecesibus existentibus, si vere quoque poenitentes et confessi ac S. Communionem refecti respectivam, Parochialem Ecclesiam, vel respectivae sectionis oratorium die festo Patrocinii S. Iosephi et die anniversario foundationis eiusdem Societatis vel Dominica immediate sequenti a primis vespere usque ad occasum solis dierum huiusmodi singulis annis devote visitaverint, et ibi pro Christianorum

Principum concordia, haeresum extirpatione, peccatorum conversione ac S. Matris Ecclesiae exaltatione pias ad Deum preces effuderint, quo die praefatorum id egerint, Plenariam similiter omnium peccatorum suorum indulgentiam et remissionem misericorditer in Domino concedimus. Insuper dictis fidelibus nunc et pro tempore eandem in Societatem adlectis, aliisque supra recensitis, qui corde saltem contriti qualibet per annum *feria secunda* psalmum „Miserere“ recitaverint, et *quoties* quodlibet bonum opus vel iuxta Societatis statuta, vel in eius utilitatem et incrementum exercuerint, *centum* dies de iniunctis eis seu alias quomodolibet debitis poenitentiis in forma Ecclesiae consueta relaxamus. Quas omnes et singulas indulgentias, peccatorum remissiones, ac poenitentiarum relaxationes etiam animabus Christifidelium, quae Deo in charitate coniunctae ab hac luce migraverint per modum suffragii applicari posse largimur. Praesentibus valituris *ad Decennium*. Volumus autem ut praesentium litterarum transumptis seu exemplis etiam impressis, manu alicuius Notarii publici subscriptis et sigillo Personae in ecclesiastica dignitate constitutae munitis, eadem prorsus habeatur fides, quae haberetur ipsis praesentibus, si forent exhibitae vel ostensae.

Datum Romae apud S. Petrum sub annulo Piscatoris die XIX Decembris MDCCCXCIV. Pontificatus Nostri Anno Decimoseptimo.

Pro Dno Card. de Ruggiero.

Nicolaus Marini

sub.

Zakon z dné 16. jan. 1895. 1.,

s katerim se v obrtovanju vravnava pokoj ob nedeljah in praznikih.

S pritrdilom obeh zbornic državnega zbora ukazujem takó:

§ 1.

Na mesto § 75. v zakonu z dné 8. marca 1885. l. (Drž. zak. št. 22.), govorečem o izpremembi in dopolnilu obrtnega reda, stopijo naj nastopna določila.

Člen I.

Ob nedeljah mora počivati vsakoršno obrtno delo.

Člen II.

Nedeljski pokoj se mora pričenjati vsako nedeljo najkasneje ob 6. uri zjutraj, in sicer ob istem času za vse delavce vsakega obrta, ter mora trajati vsaj 24 ur.

Člen III.

Od določila člena I. in II. so izvzeta:

1. Dela snaženja in vzdržavanja, ki jih je opravljati v obrtovališčih in na delavniških pripravah, od katerih je odvisno pravilno nadaljevanje lastnega ali pa kakega tujega obrata in katerih ob delavnikih ni moči opravljati brez bistvenega moteža v obratu ali brez nevarnosti za življenje in zdravje delavcev;

2. potrebno čuvanje obrtnih naprav;

3. dela za napravo inventarja in sicer enkrat v letu;

4. neodložna dela začasnega svojstva, katera je treba izvršiti ali iz javnih ozirov, zlasti iz ozirov varnostne policije, ali pa v slučajih sile;

5. osebna dela imetelja obrta, kolikor se opravljajo brez uporabe pomožnega delavca in ne javno.

Člen IV.

Obrtniki, kateri ob nedeljah uporabljajo delavce za dela v členu III., 1., 2., 3. in 4. omenjene vrste, imajo dolžnost, napraviti spisek, v katerega je za vsako posamezno nedeljo vpisati imena dela-

Gesetz vom 16. Jänner 1895,

betreffend die Regelung der Sonn- und Feiertagsruhe im Gewerbebetriebe.

Mit Zustimmung beider Häuser des Reichsrathes finde Ich anzuordnen, wie folgt:

§ 1.

An Stelle des § 75 des Gesetzes vom 8. März 1885 (R.-G.-Bl. Nr. 22), betreffend die Abänderung und Ergänzung der Gewerbeordnung, haben die nachfolgenden Bestimmungen zu treten.

Artikel I.

An Sonntagen hat alle gewerbliche Arbeit zu ruhen.

Artikel II.

Die Sonntagsruhe hat spätestens um 6 Uhr morgens eines jeden Sonntages, und zwar gleichzeitig für die ganze Arbeiterschaft jedes Betriebes zu beginnen und mindestens 24 Stunden zu dauern.

Artikel III.

Von der Bestimmung des Artikels I und II sind ausgenommen:

1. Die an den Gewerbelocalen und Werksvorrichtungen vorzunehmenden Säuberungs- und Instandhaltungsarbeiten, durch welche der regelmäßige Fortgang des eigenen oder eines fremden Betriebes bedingt ist, und welche ohne wesentliche Störung des Betriebes oder ohne Gefahr für Leben und Gesundheit der Arbeiter an Wochentagen nicht verrichtet werden können;

2. die erforderliche Bewachung der Betriebsanlagen;

3. die Arbeiten zur Bornahme der Inventur, und zwar einmal im Jahre;

4. unaufschiebbare Arbeiten vorübergehender Natur, welche entweder aus öffentlichen, insbesondere sicherheitspolizeilichen Rücksichten oder in Nothfällen vorgenommen werden müssen;

5. die persönlichen Arbeiten des Gewerbeinhabers, insoweit dieselben ohne Verwendung eines Hilfsarbeiters und nicht öffentlich vorgenommen werden.

Artikel IV.

Gewerbetreibende, welche Arbeiter an Sonntagen zu Arbeiten der im Artikel III, 1, 2, 3 und 4 erwähnten Art verwenden, sind verpflichtet, ein Verzeichniß anzulegen, in welches für jeden einzelnen

jočih delavcev, kraj in trajno dōbo njih dela, in pa vrsto dela, ki se opravlja. Ta spisek je pokazati obrtnemu oblastvu in pa obrtnemu nadzorniku, kadar bi ga zahtevala.

Gledé na dela, omenjena v členu III., točki 3. in 4., ima imetelj obrta vrhu tega dolžnost, opravilo teh del, še preden se pričnó, naznanjati obrtnemu oblastvu. Ako nastopi potreba, tako delo pričeti ali nadaljevati šele v nedeljo, treba je naznanilo obrtnemu oblastvu podati precej potem, ko se to delo dokonča.

Ta naznanila so prosta kolka.

Ako se naznanilo oddá na e. kr. pošto, šteje se to, kakor da se je naznanilo podalo obrtnemu oblastvu.

V obeh slučajih mora obrtno oblastvo prekusiti, je-li res kaj zakonitih pogojev zato, da se ta dela opravljajo.

Člen V.

Ako v členu III. pod št. 1., 2. in 4. omenjena dela branijo delavcem iti k predpoldanski službi božji, dolžni so imetelji obrta vsakemu delavcu, ki ima pri tem delu opraviti, prvo nedeljo potem dati prostega časa toliko, da mu bo mogoče iti k predpoldanski službi božji.

Ako v členu III. pod št. 1., 2. in 4. ozname-njena dela trajajo več časa kakor tri ure, do-deljevati je tem delavcem vsaj štiriindvajset ur znašajočo dōbo počitka prvo nedeljo potem ali pa, ako bi to z ozirom na obrat ne bilo mogoče, kak delavnik, ali pa po šest ur znašajočo dōbo počitka ob dveh dnevih v tednu.

Člen VI.

Trgovinski minister ima oblast v porazumu z vdeležnima ministroma ukazoma dovoljevati tudi ob nedeljah obrtno delo pri posameznih vrstah obrtov, pri katerih po njih naravi ni z lepa mogoče obrat prekinjati ali dotično delo odlagati, ali pri katerih je obrat ob nedeljah potreben z ozirom na vsakdanje ali ob nedeljah še posebe se javlja-joče potrebsčine prebivalcev ali javnega prometa.

Pri neprenehoma obratovanih obrtih, gledé katerih se nedeljsko delo dopušča, omejevati je to vselej na opravila, ki so s pravim neprenehanim obratom neposredno v zvezi, pri ostalih pod izjemo tega člena idočih obrtih pak vselej na opravila, v ukazu izrečno dopuščena, nasproti pak morajo

Sonntag die Namen der beschäftigten Arbeiter, der Ort und die Dauer ihrer Beschäftigung, sowie die Art der vorgenommenen Arbeit einzutragen sind. Dieses Verzeichniß ist auf Verlangen der Gewerbebehörde, sowie dem Gewerbeinspector vorzulegen.

Bezüglich der im Artikel III, Punkt 3 und 4, erwähnten Arbeiten ist der Gewerbehhaber überdies verpflichtet, von der Bornahme dieser Arbeiten noch vor Beginn derselben an die Gewerbebehörde die Anzeige zu erstatten. Wenn die Nothwendigkeit des Beginnes oder der Fortsetzung einer solchen Arbeit erst am Sonntag eintritt, so muß die Anzeige spä- testens sofort nach Beendigung derselben an die Gewerbebehörde erstattet werden.

Diese Anzeigen sind stempelfrei.

Die Aufgabe der Anzeige bei der k. k. Post gilt als Erstattung der Anzeige an die Gewerbebehörde.

In beiden Fällen hat die Gewerbebehörde zu prüfen, ob die gesetzlichen Voraussetzungen zur Bornahme dieser Arbeiten vorhanden sind.

Artikel V.

Sofern die im Artikel III unter 1, 2 und 4 erwähnten Arbeiten die Arbeiter am Besuche des Vormittaggottesdienstes hindern, sind die Gewerbehhaber verpflichtet, jedem bei diesen Arbeiten beschäftigten Arbeiter an dem nächstfolgenden Sonntage jene freie Zeit zu lassen, welche ihm den Besuch des Vormittaggottesdienstes ermöglicht.

Wenn die im Artikel III unter 1, 2 und 4 bezeichneten Arbeiten länger als drei Stunden dauern, ist diesen Arbeitern mindestens eine vierundzwanzigstündige Ruhezeit am darauffolgenden Sonntage oder, wenn dies mit Rücksicht auf den Betrieb nicht möglich ist, an einem Wochentage, oder je eine sechsstündige Ruhezeit an zwei Tagen der Woche zu gewähren.

Artikel VI.

Der Handelsminister im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern ist ermächtigt, bei einzelnen Kategorien von Gewerben, bei denen ihrer Natur nach eine Unterbrechung des Betriebes oder ein Aufschub der betreffenden Arbeit unthunlich oder bei denen der Betrieb an Sonntagen im Hinblick auf die täglichen oder an Sonntagen besonders hervortretenden Bedürfnisse der Bevölkerung oder des öffentlichen Verkehrs erforderlich ist, die gewerbliche Arbeit auch an Sonntagen im Verordnungswege zu gestatten.

Bei den im ununterbrochenen Betriebe stehenden Gewerben, rücksichtlich welcher die Sonntagsarbeit gestattet wird, ist dieselbe immer auf die mit dem eigentlichen ununterbrochenen Betriebe unmittelbar zusammenhängenden und bei den übrigen unter die Ausnahme dieses Artikels fallenden Gewerben immer

počivati vsa druga dela, kakor so pripravljalna ali drugačna postranska in pomožna dela.

Dela, ki so v teh obratih dovoljena ob nedeljah, se vravnajo in pa pogoji, po katerih so dovoljena, se ustanové za vse obrate iste vrste enakomerno in oziraje se na ukazila, podana v členu V. o nadomestnem dnevu počitka.

Dotična določila je vzprejeti v delavni red, oziroma nabiti jih je v delavnih prostorih na primernem mestu v jeziki, navadnih v dotični deželi.

Člen VII.

Kolikor pri posameznih vrstah narejalnih obrtov, katerih izvrševanje je ob nedeljah potrebno, da se vstreže vsakdanjim ali ob nedeljah posebe se javljajočim potrebščinam prebivalcev, prihajajo v poštev zlasti krajne razmere, na katere vpliva šega in navada, morejo dotična ministerstva ovedovanje in ustanavljanje potrebnih izjem od predpisa o nedeljskem pokoju prenesti na politična deželna oblastva.

Dotične obrte je po imenu navesti v ukazu, ki se izda na podstavi člena VI.

Ustanavljajoč izjeme za te obrte, kar se za posamezne občine in kraje more zgoditi različno, paziti je na ukazila, o dnevu počitka vkrenjena v členu V. Te izjeme se ustanavljajo, zaslišavši dotične občine in zadruge. Tudi je dotična določila vzprejeti v delavni red, oziroma nabiti jih v delavnih prostorih na primernem mestu v jeziki, navadnih v dotični deželi.

Člen VIII.

Politični deželni oblastvi v Galiciji in Bukovini imata oblast, za svoja upravna okoliša ali njune dele dovoljevati narejalnim obrtom delo ob nedeljah po tem pogoju, da dotični imetelji obrtov in pa vsi njih delavski pomočniki z ozirom na njih vero počivajo praviloma štiriindvajset ur od dela kak drug dan v tednu in da teh del ne opravljajo javno.

Obrtniki, ki ob nedeljah uporabljajo pomožne delavce za taka dela, imajo dolžnost, pisati v členu IV., odstavku 1., omenjeni spisek ter ga

auf die in der Verordnung ausdrücklich gestatteten Arbeitsleistungen zu beschränken, wogegen alle anderen Arbeiten, wie Vorbereitungs- oder sonstige Neben- und Hilfsarbeiten zu ruhen haben.

Die Regelung der an Sonntagen in diesen Betrieben gestatteten Arbeiten und die Feststellung der Bedingungen, unter welchen sie gestattet sind, erfolgt für alle Betriebe derselben Art gleichmäßig und unter Berücksichtigung der im Artikel V getroffenen Anordnungen hinsichtlich des Ruhetages.

Die betreffenden Bestimmungen sind in die Arbeitsordnung aufzunehmen, beziehungsweise an geeigneter Stelle in den Arbeitsräumen in den landesüblichen Sprachen anzuschlagen.

Artikel VII.

Sofern bei einzelnen Kategorien von Produktionsgewerben, deren Ausübung an Sonntagen zur Befriedigung der täglichen oder an Sonntagen besonders hervortretenden Bedürfnisse der Bevölkerung notwendig ist, vorwiegend örtliche, von Sitte und Gewohnheit beeinflusste Verhältnisse in Betracht kommen, kann die Ermittlung und Feststellung der erforderlichen Ausnahmen von der Vorschrift der Sonntagsruhe von den beteiligten Ministerien den politischen Landesbehörden übertragen werden.

Die betreffenden Gewerbe sind in der auf Grund des Artikels VI zu erlassenden Verordnung namhaft zu machen.

Bei der Feststellung der Ausnahmen für diese Gewerbe, welche für einzelne Gemeinden oder Orte verschieden erfolgen kann, ist auf die im Artikel V getroffenen Anordnungen hinsichtlich des Ruhetages Bedacht zu nehmen. Die Feststellung dieser Ausnahmen erfolgt nach Anhörung der betreffenden Gemeinden und Genossenschaften. Auch sind die betreffenden Bestimmungen in die Arbeitsordnung aufzunehmen, beziehungsweise an geeigneter Stelle in den Arbeitsräumen in den landesüblichen Sprachen anzuschlagen.

Artikel VIII.

Die politischen Landesbehörden in Galizien und der Bukowina sind ermächtigt, für ihre Verwaltungsgebiete oder Theile derselben die Arbeit in Produktionsgewerben an Sonntagen unter der Voraussetzung zu gestatten, daß die betreffenden Gewerbetreibenden und deren sämtliche Hilfsarbeiter mit Berücksichtigung ihrer Confession an einem anderen Tage der Woche regelmäßig eine vierundzwanzigstündige Arbeitsruhe einhalten und diese Arbeiten nicht öffentlich vornehmen.

Gewerbetreibende, welche Hilfsarbeiter an Sonntagen zu solchen Arbeiten verwenden, sind verpflichtet, daß im Artikel IV, Absatz 1, erwähnte Verzeichnis zu

predlagati obrtnemu oblastvu in pa obrtnemu nadzorniku, kadar bi ga zahtevala.

Člen IX.

Pri trgovinskem obrtu je nedeljsko delo za njega obrat dovoljeno največ na trajno dōbo šestih ur.

Ure, ob katerih je nedeljsko delo dovoljeno, določuje politično deželno oblastvo, zaslišavši dotične občine in zadruge.

Zadruge imajo pravico, na podstavi sklepa, vkrenjenega v zboru zadruge, pri političnem deželnem oblastvu po obrtnem oblastvu I. stopinje staviti nasvete o omejitlu nedeljskega dela za dotični obrt.

Za posamezne nedelje, ob katerih posebne razmere zahtevajo razširjen opravljeni promet, kakor o božiču, ob praznikih deželnih patronov i. e., more politično deželno oblastvo, zaslišavši dotične občine in zadruge, dovoljevati, da se ure, ob katerih se smejo trgovinski obrti obratovati, pomnože do desetih ur. To dovolilo, in sicer v izmeri desetih ur, naj vsakakor nastopi za nedeljo pred božičem (svetim dnevom), in ako bi sveti večer pal na nedeljo, tudi za ta dan. Prav tako morejo politična deželna oblastva z ozirom na posebne krajne razmere, kakor za prodajanje devocijonalij (odpustkov, svetinj) na božjih potih, potem živeža v krajih, kamor meščani radi napravljajo izlete, na kolodvorih i. e. m., dovoljevati, zaslišavši dotične občine in zadruge, da naj se ure, ob katerih se smejo trgovinski obrti obratovati, pomnože za vse nedelje ali za nedelje posebnih letnih časov ali drugačnih dōb do desetih ur.

Naposled more politično deželno oblastvo za tiste kraje, imajoče menj kakor 6000 prebivalcev, v katere dohajajo ob nedeljah prebivalci iz okolice, da si oskrbe svoje potrebščine, dovoljevati pomnožbo ur, ob katerih se smejo trgovinski obrti obratovati, za vse nedelje ali za nedelje posebnih letnih časov do osmih ur. Vendar se smejo v tēh trgovinskih obrtih pomožni delavci uporabljati samó v izmeri, ustanovljeni v odstavku 1.

Ure, ob katerih se nedeljsko delo dovoljuje pri trgovinskem obrtu, morejo se za različne vrste

führen und dasselbe, auf Verlangen, der Gewerbebehörde, sowie dem Gewerbeinspector vorzulegen.

Artikel IX.

Beim Handelsgewerbe ist die Sonntagsarbeit für den Betrieb desselben höchstens in der Dauer von sechs Stunden gestattet.

Die Festsetzung der Stunden, während welcher die Sonntagsarbeit gestattet ist, erfolgt durch die politischen Landesbehörden nach Anhörung der betreffenden Gemeinden und Genossenschaften.

Den Genossenschaften steht das Recht zu, auf Grund eines in der Genossenschaftsversammlung gefaßten Beschlusses bei der politischen Landesbehörde im Wege der Gewerbebehörde I. Instanz Anträge auf Einschränkung der Sonntagsarbeit für das betreffende Gewerbe zu stellen.

An einzelnen Sonntagen, an welchen besondere Verhältnisse einen erweiterten Geschäftsverkehr erfordern, wie zur Weihnachtszeit, an den Festtagen der Landespatrone u. dgl. kann eine Vermehrung der Stunden, während welcher der Betrieb der Handelsgewerbe stattfinden darf, durch die politischen Landesbehörden nach Anhörung der betreffenden Gemeinden und Genossenschaften bis zu zehn Stunden zugestanden werden. Diese Gestattung, und zwar im Ausmaße von zehn Stunden, hat jedenfalls an dem, dem Weihnachtstage vorausgehenden Sonntage, und wenn der Weihnachtabend auf einen Sonntag fällt, auch an diesem Tage einzutreten. Ebenso kann von den politischen Landesbehörden in Berücksichtigung besonderer örtlicher Verhältnisse, wie zum Zwecke des Verkaufes von Devotionalien an Wallfahrtsorten, dann von Lebensmitteln in Ausflugsorten, auf Bahnhöfen u. dgl., nach Anhörung der betreffenden Gemeinden und Genossenschaften eine Vermehrung der Stunden, während welcher der Betrieb der Handelsgewerbe stattfinden darf, für alle Sonntage oder für die Sonntage bestimmter Jahreszeiten oder sonstiger Zeitabschnitte bis zu zehn Stunden zugestanden werden.

Endlich kann von den politischen Landesbehörden für jene Orte mit weniger als 6000 Einwohnern, welche von der Bevölkerung der Umgebung an Sonntagen behufs Deckung ihrer Bedürfnisse aufgesucht werden, eine Vermehrung der Stunden, während welcher der Betrieb der Handelsgewerbe stattfinden darf, für alle Sonntage oder für die Sonntage bestimmter Jahreszeiten bis zu acht Stunden zugestanden werden. Doch dürfen in diesen Handelsgewerben die Hilfsarbeiter nur bis zu dem im Alinea 1 festgesetzten Ausmaße verwendet werden.

Die Festsetzung der Stunden, während welcher die Sonntagsarbeit beim Handelsgewerbe gestattet ist,

trgovine in pa za posamezne občine in občinske dele ustanoviti različno.

Ob nedeljah je delavcem, oziraje se na njih vero, dajati časa toliko, kolikor ga je treba, da gredo k predpoldanski službi božji.

V urah, ob katerih nedeljsko delo za trgovinski obrat ni dovoljeno, morajo biti vrata v opravilne mestnosti, določene za občevanje z občinstvom, zaprta.

Člen X.

V tistih trgovinskih obratih, v katerih se osebjem ne more nedeljski počitek dajati od 12. ure o poldne dalje brez presledka do časa, ko se opravilo naslednjega dne prične, mora se temu osebjem, vrstič je, dajati vsako drugo nedeljo popolnoma prosto ali pa, ako bi se to ne dalo izvesti, dajati mu je pol kakega delavnika za dan počitka.

Člen XI.

Kolikor mora po določilih člena IX. obrat trgovinskih obratov ob nedeljah počivati, ne smejo tudi tisti imetelji trgovinskih obratov, ki ne dajejo opravka nobenemu delavcu, svojega opravila izvrševati, oziroma ne smejo imeti vrat v opravilne mestnosti, določene za občevanje z občinstvom, odprtih.

Člen XII.

Predpisi o nedeljskem pokoju v trgovinskem obratu se uporabljajo tudi o narejalnem obratu pri stoječi prodaji svojega blaga, kolikor se ta prodaja na podstavi člena VI., oziroma VII., ne vravna posebe, dalje o ponujanju blaga na prodaj, hodč od kraja do kraja (§ 60. obrtnega reda), in pa o tržnem prometu.

Člen XIII.

Predpisi, ki jih politična deželna oblastva izdadó na podstavi člena VII., VIII. in IX., morajo se konec vsakega četrletja naznanjati trgovinskemu ministru, kateri more v porazumu z vdeleženima ministroma ukazati izpremembo teh predpisov.

Člen XIV.

Ob praznikih je delavcem z ozirom na njih vero dajati potreben čas, da morejo iti k predpoldanski službi božji.

kann für verschiedene Zweige des Handels und für einzelne Gemeinden oder Gemeindetheile verschieden erfolgen.

An den Sonntagen ist den Arbeitern mit Berücksichtigung ihrer Confession die zum Besuche des Vormittagsgottesdienstes nöthige Zeit einzuräumen.

In den Stunden, während welcher die Sonntagsarbeit für den Handelsbetrieb nicht gestattet ist, müssen die Eingangsthüren zu den für den Verkehr mit dem Publicum bestimmten Geschäftslocalitäten geschlossen gehalten werden.

Artikel X.

In jenen Handelsgewerben, in welchen dem Personale die Sonntagsruhe von 12 Uhr mittags an nicht ohne Unterbrechung bis zur Geschäftseröffnung am nächsten Tage gewährt werden kann, ist diesem Personal im Wege der Abwechslung jeder zweite Sonntag ganz frei zu geben, oder, falls dies nicht durchführbar ist, ein halber Wochentag als Ruhetag einzuräumen.

Artikel XI.

Soweit nach den Bestimmungen des Artikels IX der Betrieb der Handelsgewerbe an Sonntagen zu ruhen hat, dürfen auch jene Inhaber von Handelsgewerben, welche keine Arbeiter beschäftigen, den Geschäftsbetrieb nicht ausüben, beziehungsweise die Eingangsthüren zu den für den Verkehr mit dem Publicum bestimmten Geschäftslocalen nicht offen halten.

Artikel XII.

Die Vorschriften über die Sonntagsruhe im Handelsgewerbe finden auch auf den dem Productions-gewerbe zustehenden Verschleiß seiner Waren, soweit dieser Verschleiß nicht auf Grund der Artikel VI, beziehungsweise VII besonders geregelt wird, ferner auf das Feilbieten im Umherziehen (§ 60 der Gewerbeordnung) und auf den Marktverkehr Anwendung.

Artikel XIII.

Die von den politischen Landesbehörden im Grunde der Artikel VII, VIII und IX erlassenen Vorschriften sind am Schlusse eines jeden Vierteljahres dem Handelsminister zur Kenntnis zu bringen, welcher im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern Änderungen dieser Vorschriften verfügen kann.

Artikel XIV.

An den Feiertagen ist den Arbeitern mit Berücksichtigung ihrer Confession die zum Besuche des Vormittagsgottesdienstes nöthige Zeit einzuräumen.

§ 2.

Prestopke določil tega zakona in izvršilnih predpisov, ki se izdadó na njegovi podstavi, kaznovati je po kazenskih določilih obrtnega reda.

§ 3.

Ta zakon stopi v veljavo in moč tri mesece po svoji razglasitvi.

§ 4.

Izvršitev tega zakona se naroča trgovinskemu ministru in pa ministru za notranje stvari v porazumu z ministrom za bogočastje in nauk.

V Budimpešti, dné 16. januarja 1895.

Franc Jožef s. r.

Windisch-Graetz s. r. **Bacquehem** s. r.
Wurmbrand s. r. **Madeyski** s. r.

§ 2.

Uebertretungen der Bestimmungen dieses Gesetzes und der auf Grund desselben erlassenen Durchführungsvorschriften sind nach den Strafbestimmungen der Gewerbeordnung zu ahnden.

§ 3.

Dieses Gesetz tritt drei Monate nach seiner Kundmachung in Wirksamkeit.

§ 4.

Mit dem Vollzuge dieses Gesetzes sind der Handelsminister und der Minister des Innern im Einvernehmen mit dem Minister für Cultus und Unterricht betraut.

Budapest, den 16. Jänner 1895.

Franz Joseph m. p.

Windisch-Graetz m. p. **Bacquehem** m. p.
Wurmbrand m. p. **Madenski** m. p.

23.

Konkurzni razpis.

Razpisane so župnije: Šmartin pri Kranji v kranjski dekaniji; Vače in Št. Lambert v moravški dekaniji; Weissenfels v radovljiški dekaniji; Zaplana v vrhniški dekaniji in Ajdovec v žužemberški dekaniji.

Prošnje za župnijo Šmartin so obrniti na visokochastiti knezoškofijski ordinarijat ljubljanski, druge pa na visoko c. kr. deželno vladu Kranjsko.

Zadnji rok za vlaganje prošenj je 1. julij leta 1895.

24.

Škofijska kronika.

Kanonično vmeščeni so bili čast. gospodje: Janez Lavrenčič, na župnijo Šmartno pri Litiji, 23. aprila, Andrej Ramoveš, na župnijo Dobropolje, 24. aprila, Ferdinand Čekal, na župnijo Studenec pri Krškem, 30. maja, Janez Zupančič, na župnijo Banjaloka, 5. junija in France Verhovšek, na župnijo Svibno, 6. junija 1895. leta.

Čast. g. Anton Berce je imenovan za župnijo Boštanj in Martin Poč, župnik v Vačah, za župnijo Komenda.

Premeščeni so naslednji gg. kapelani: Alojzij Jaklitsch iz Starega Loga na Kočevskem kot župni upravitelj na Toplo Reber, France Fik iz Ribnice v

Komendo, Martin Kerin iz Krškega v Šmarjeto, Frančišek Žvan iz Šmarjete na Bled, Josip Gruden z Bleda v Mošnje, Mihael Horvat iz Banjaloke v Ribnico, Janez Nemanjič od Treh Kraljev na Rovte. Nastavljena sta gosp. semeniška duhovnika: Frančišek Finžgar kot kapelan v Bohinjski Bistrici, Frančišek Bleiweis kot katehet pri č. uršulinkah v Škofji Loki.

Umrla sta častita gospoda: Janez Mesar, župnik v Šmartinu pri Kranji, 3. maja in Anton Šmid, začasno vpokojen kapelan v župniji Šmartin pri Kranji, 10. aprila 1895. leta. — Priporočata se v molitev častiti duhovščini.

Knezoškofijski ordinarijat ljubljanski, dné 20. maja 1895.